

Prot.  
0095586-BZ  
dd.09/08/2018

**Abteilung Einkäufe und Ökonomatsdienste - Ripartizione acquisti e Servizi economici**  
**Amt für den Ankauf von pharmazeutischen Produkten - Ufficio Acquisti Prodotti Farmaceutici**  
**Gesundheitsbezirk Bozen – Comprensorio Sanitario di Bolzano**

**Einleitung eines Ankaufsverfahrens ("Entscheidung zur Verhandlung") unter der 40.000 €- Schwelle, im Sinne des Art. 32, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes (D.Lgs) Nr. 50/2016 und im Sinne der Betriebsverordnung für die Vertragstätigkeit bezüglich Lieferungen und Dienstleistungen.**

**Indizione di un procedimento d'acquisto ("determina a contrarre") infra € 40.000 ex art. 32, comma 2 D.Lgs. 50/2016, nonché ai sensi del Regolamento aziendale per l'attività contrattuale relativa a forniture e servizi.**

**CIG – KODE: ZAE255C766**

**Betreff:** Resorbierbares Hämostyptikum

**Oggetto:** Resorbierbares Hämostyptikum emostatico in cellulose ossidata rigenerata standard

**Menge/ Quantità:** 5cm x 7.5cm: 350 Stk./pz.; 2,5 cm x 5 cm: 3.500 Stk./pz ; 5cm x 35xm: 3.500 Stk./pz

Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von Gütern, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind. Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione di beni necessari per lo svolgimento dell'attività istituzionale.

Eigenschaften der zu erwerbenden Güter und wesentliche Vertragsbedingungen: Angebotsanfrage  
Caratteristiche dei beni da acquistare e principali condizioni contrattuali: richiesta di offerta

|  |   |
|--|---|
| 1. AOV Konvention - Convenzione ACP  | NEIN/NO   |
| 2. CONSIP Konvention - Convenzione CONSIP  | NEIN/NO   |
| 3. Richtpreise AOV - Prezzi di riferimento ACP<br><a href="http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp">http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp</a>  | NEIN/NO   |
| 4. Ausschreibung EMS bezüglich der Warenkategorie des gegenständlichen Verfahrens - Bando MEPAB relativo alla categoria merceologica oggetto dell'acquisto   | NEIN/NO   |
| 5. Warenkategorie gemäß art. 21/ter, Absatz 4 des LG Nr. 1/2002 - Categoria merceologica ai sensi dell'art. 21/ter, comma 4 LP n. 1/2002   | NEIN/NO   |
| 6. Warenkategorie, die den Mindestumweltstandards unterliegen - Categoria merceologica soggetta ai CAM (Criteri ambientali minimi)<br><a href="http://www.minambiente.it/pagina/criteri-vigore">http://www.minambiente.it/pagina/criteri-vigore</a>  | NEIN/NO   |
| 7. Warenkategorie, in dem Sozialgenossenschaften für die Arbeitseingliederung von benachteiligten Personen tätig sind - Categoria merceologica nella quale operano cooperative sociali di inserimento lavorativo<br><a href="http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%c2%a710/delibera_22_ottobre_2012_n_1541/allegato_a.asp">http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%c2%a710/delibera_22_ottobre_2012_n_1541/allegato_a.asp</a><br><a href="http://www.provinz.bz.it/arbeits-wirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-tyv-b.asp">http://www.provinz.bz.it/arbeits-wirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-tyv-b.asp</a> | NEIN/NO   |
| 8. Ausschreibung definiert als - Tipo di procedura   | Direktvergabe in Bezug auf die im Betreff angeführte Lieferung<br>Affidamento diretto per la fornitura in oggetto   |
| 9. Verfahrensabwicklung - Modalità dello svolgimento del procedimento<br>a) elektronisch EMS/MEPA - MEPAB/MEPA elettronico<br>b) elektronisches Portal Land (ISOV) - Portale provinciale telematico (SICP)<br>c) elektronisches Portal Land (ISOV) im Namen und im Auftrag der AOV - Portale provinciale telematico (SICP) in nome e per conto del ACP<br>d) traditionell - tradizionale   | D   |
| 10. Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners - Procedura di scelta del contraente<br>a) Direktvergabe - Affidamento diretto<br>b) Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung - Procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando<br>c) Beschränktes Verfahren - Procedura ristretta<br>d) Offenes Verfahren - Procedura aperta  | A   |
| 11. Eigenregie - Amministrazione diretta   | NEIN/NO   |
| 12. Angewandtes Auswahlverfahren und Grund der Auswahl der eingeladenen Wirtschaftsteilnehmer/Modalità di selezione e ragioni della scelta degli operatori economici interpellati  | Marktforschung zwecks Überprüfung der Angemessenheit des Preises und Gewährleistung der Rotation.<br>Indagine di mercato a garanzia della congruità del prezzo e della rotazione.<br><br>Vedi richiesta di indizione dd. 09.08.2018.<br>Siehe Anfrage vom 09.08.2018. |

|   |  |
|---|--|
| 13. Eingeladene Wirtschaftsteilnehmer – Operatori economici interpellati  | Johnson & Johnson Medical spa; Effebi Hospital di Battan Francesco & C. SAS; Ortho Hospital srl  |
| 14. Aufteilung in Lose - Suddivisione in lotti  | NEIN/NO<br>Einzigartiges Produkt /Unico prodotto   |
| 15. Zuschlagskriterium - Modalità di aggiudicazione   | Die Auswahl erfolgte nach Verhandlung auf der Grundlage der folgenden Elemente in absteigender Reihenfolge ihrer Wichtigkeit:<br>1. Übereinstimmung mit der generischen Beschreibung;<br>2. auf die Bedürfnisse der klinischen Praxis eingehen;<br>3. Wirtschaftlichkeit des medizinischen Produktes<br><br>La selezione è avvenuta a seguito di negoziazione sulla base dei seguenti elementi, in ordine decrescente di importanza:<br>1. Corrispondenza con la descrizione generica;<br>2. Rispondenza alle esigenze della pratica clinica;<br>3. Economicità del dispositivo.   |
| 16. Interferenzen – interferenze<br><br>Sicherheitskosten Baustelle/costi sicurezza cantiere (Arbeiten / Lavori)                            | NEIN/NO (Informationsdokument Risiken/<br>documento informativo rischi)<br><br>NEIN/NO   |
| 17. Grund der Auswahl der Zuschlagsempfänger– Ragioni della scelta del fornitore  | Nach dem Kriterium des günstigsten Preises und Preis-Leistungsverhältnis.<br><br>Con criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa in base al rapporto qualità/prezzo.  |
| 18. Zuschlagsempfänger - Operatore economico aggiudicatario   | EFFEBI HOSPITAL di Battan Francesco & C. sas   |
| 19. Inhalt der Auftragserteilung - Bene oggetto dell'affidamento  | Pahacel Standard – Emostatico in cellulosa ossidata e rigenerata standard  |
| 20. Ausschreibungsgrundbetrag ohne MwSt. - Importo dell'affidamento IVA esclusa   | € 39.900,00.-  |
| 21. Lieferzeitraum - Durata   | Lieferzeitraum: 25.08.2018 – 31.12.2022<br><br>Periodo di fornitura: 25.08.2018 – 31.12.2022   |
| 22. Option im Sinne des L.G. 16/2015, Art. 48, Absatz 2, Buchstabe a) - Opzione ai sensi dell'art. 48, comma 2 lett. a ) LP. 16/2015 -      | NEIN NO  |
| 23. Buchhalterische Deckung – Copertura contabile   | laufende Ausgaben – spesa corrente   |
| 24. Erklärung über die Abwesenheit von Befangenheitsgründen/Enthaltung – Dichiarazione sull'assenza di motivi di incompatibilità/astensione | Der Verfahrensverantwortliche erklärt bezüglich den eingeladenen Wirtschaftsteilnehmern / Il responsabile del procedimento dichiara nei confronti degli operatori economici:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>- dass ihm gegenüber keine Befangenheitsgründe und /oder verpflichtende Enthaltungsgründe vorhanden sind - di non trovarsi in condizioni di incompatibilità e/o obbligo di astensione;</li> <li>- sich zu verpflichten, frühzeitig eventuelle finanzielle Interessen, Interessenkonflikte auch potentielle, Vorteilssituationen sowie auch weitere auch nachträgliche Enthaltungsgründe und/oder Befangenheitsgründe mit Bezug auf den erteilten Auftrag mitzuteilen - di impegnarsi a comunicare tempestivamente eventuali interessi finanziari, conflitti di interesse, anche potenziale, ragioni di convenienza, nonché ulteriori cause di astensione e/o incompatibilità, anche sopravvenute, in relazione all'incarico affidato;</li> <li>- gemäß Art. 35-bis des GVD Nr. 165/2001 für keine Verbrechen des Titels II, Buch II des Strafgesetzbuches, auch wenn noch nicht rechtskräftig, verurteilt worden zu sein - ai sensi dell'art. 35-bis del D.Lgs. n. 165/2001, di non essere</li> </ul> |

**Abteilung für Einkäufe und Ökonomatsdienste**  
Lorenz-Böhler-Straße 5 | 39100 Bozen  
<http://www.sabes.it>

Firmenbezeichnung: Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen  
St.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211

**Ripartizione Acquisti e Servizi Economici**  
Via Lorenz Böhler, 5 | 39100 Bolzano  
<http://www.asdaa.it>

Ragione soc.: Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano  
Cod. fisc./P. IVA 00773750211

|  |  |
|--|--|
|  | <p>stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti nel capo I del titolo II del libro secondo del Codice penale.</p> |
| <p>Mit der Unterschrift dieser Maßnahme erklärt man auch gegenwärtig und soweit in eigener Kenntnis die Abwesenheit von Interessenkonflikten gemäß Art. 42, Absatz 2 des gesetzvertretenden Dekretes (D.Lgs.) Nr. 50/2016, i.g.F.</p> <p>Con la sottoscrizione di questo provvedimento si dichiara allo stato e per quanto di propria conoscenza anche l'assenza di conflitti di interesse ai sensi dell'art. 42, comma 2 del d.lgs. n. 50/2016 i.f.v.</p> |  |
| <p style="text-align: center;">Der Direktor der Abteilung für Einkäufe und Ökonomatsdienste<br/>Il direttore della Ripartizione Acquisti e servizi economici</p> <p style="text-align: center;">Dott. Renato Martinolli</p>  |  |

**Abteilung für Einkäufe und Ökonomatsdienste**

Lorenz-Böhler-Straße 5 | 39100 Bozen

<http://www.sabes.it>

Firmenbezeichnung: Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen

St.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211

**Ripartizione Acquisti e Servizi Economici**

Via Lorenz Böhler, 5 | 39100 Bolzano

<http://www.asdaa.it>

Ragione soc.: Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano

Cod. fisc./P. IVA 00773750211